



# VDO CTCII

Istruzioni d'uso per la programmazione delle funzioni speciali del tachigrafo VDO 1381

Versione 1.0 - Novembre 2011

**VDO**

Il presente manuale elenca le modalità di programmazione di tutte le funzioni speciali del tachigrafo che non sono considerate calibratura e/o controllo periodico.

<b>Collegamento del CTC II.....</b>	<b>pag 3</b>
<b>1 - Programmazione DTCO 1.4 Universali.....</b>	<b>pag.3</b>
- 1.2 Tabella compatibilità DTCO 1381 v.1.4 Universali.....	pag.5
<b>2 - Programmazione cambio automatico tempi operativi.....</b>	<b>pag.6</b>
<b>3 - Attivazione e verifica porta frontale DTCO per scarico dati da remoto...</b>	<b>pag.7</b>
3.1 - Attivazione della porta frontale.....	pag.7
3.2 - Verifica della attivazione della porta frontale.....	pag.8
<b>4 - Verifica e programmazione porta CAN2 - Spina C del DTCO.....</b>	<b>pag.9</b>
<b>5 - Inibizione del codice Errore 10 nel DTCO .....</b>	<b>pag.10</b>
<b>6 - Inibizione dei codici Errore 13,14 e 15 nel DTCO .....</b>	<b>pag.11</b>
<b>7 - Verifica e programmazione porte D1/D2 del DTCO .....</b>	<b>pag.12</b>
<b>8 - Programmazione luce display .....</b>	<b>pag.13</b>

## Collegamento del CTC II

L'immagine rappresenta il collegamento standard per tutte le attività descritte nel presente manuale.



## 1 Programmazione DTCO 1.4 Universali

VDO ha realizzato due tachigrafi universali che possono essere adattati alle specifiche tecniche della quasi totalità dei veicoli.

Per svolgere tale programmazione il tester CTC II deve avere:

- software interno con versione 2.08 o superiore
- la funzione di aggiornamento dei tachigrafi "Universali"
- le configurazioni tachigrafo secondo le caratteristiche tecniche dettate dai costruttori di veicoli

La durata della programmazione è relativamente breve e varia tra un minimo di 30 ad un massimo di 90 secondi a seconda della configurazione che si sta trasferendo.

Con tachigrafo universale non attivato, non è richiesto l'uso della carta officina.

<pre>#      CTC II-IS      # KITAS PROGRAMMAZIONE      &lt; CHECK SUM CTC II</pre>	<p>Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e premere <input type="button" value="↓"/></p>
<pre>#  PROGRAMMAZIONE  # DATI COSTRUTTORE ERRORI IN MEMORIA CONFIG.PARAM.TCO    &lt;</pre>	<p>Selezionare <b>CONFIG.PARAM.TCO</b> e premere <input type="button" value="↓"/></p>

<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p># CONFIG.PARAM.TCO #  LEGGI PARAM.TCO  SCRIVI PARAM.TCO  SCRIVI DTCO UNIV. &lt;</p> </div>	Selezionare <b>SCRIVI DTCO UNIV.</b> e premere <input type="button" value="↓"/>
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p># SCRIVI DTCO UNIV. #  IRISBUS  IVECO &lt;  MAN</p> </div>	Verificare, a pag 5, la tabella compatibilità tachigrafi Selezionare il modello/costruttore che si intende programmare nel tachigrafo e premere <input type="button" value="↓"/>
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p># IVECO #  SCRIVI NEL TCO ?  NO CON C  SI' CON _ </p> </div>	Confermare la programmazione premendo nuovamente <input type="button" value="↓"/>  Diversamente premere <input type="button" value="C"/> per tornare al menù precedente.
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p># IVECO #  / ←  TRASMISSIONE DATI  ATTENDERE ...</p> </div>	Una barra in movimento indica l'esecuzione della programmazione.
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p># IVECO #  TRASMISSIONE DATI  TERMINATO  CONTINUA CON _ </p> </div> 	L'avvenuta programmazione viene confermata: - Dal CTC II con "Trasmissione dati terminato" - Dal tachigrafo con la stampa del logo VDO  Premere <input type="button" value="↓"/> per tornare al menù precedente. Premere <input type="button" value="C"/> più volte sino a tornare al menù principale

**Importante**

Un DTCO universale programmato (ad es. IVECO) può essere riprogrammato più volte per altri marchi.  
Per riprogrammare un DTCO universale già programmato è necessario riportarlo alla condizione "neutra" di universale e successivamente programmarlo per il nuovo modello.  
La programmazione non modifica mai il codice originario del DTCO.

## 1.2 Tabella compatibilità DTCO 1381 v.1.4 Universali

### 1381-2050300002 (1381/2050300002T) ADR



**1381-  
2050300002**

Marca OEM	Compatibilità con il tachigrafo
ALEXANDER DENNIS	1381-1051000019 v.1.4.e versioni inferiori
DAF	1381-2051100009 v.1.4.e versioni inferiori
DENNIS EAGLE	1381-1010000021 v.1.4.e versioni inferiori
EOBUS	1381-1070100036 v.1.4.e versioni inferiori
FORD OTOSAN	1381-1111100006 v.1.4.e versioni inferiori
HINO	1381-1060000010 v.1.4.e versioni inferiori
IRISBUS	1381-1072100015 v.1.4.e versioni inferiori
IVECO	1381-2072100009 v.1.4.e versioni inferiori
MAN	1381-2051000006 v.1.4.e versioni inferiori
MERCEDES	1381-2070000063 v.1.4.e versioni inferiori
MERCEDES T2W	1381-1070000055 v.1.4.e versioni inferiori
MITSUBISHI	1381-1070100040 v.1.4.e versioni inferiori
SCANIA	1381-2071400006 v.1.4.e versioni inferiori
SOLARIS	1381-1070000038 v.1.4.e versioni inferiori
SOLBUS	1381-1070000056 v.1.4.e versioni inferiori
SOR	1381-1070000057 v.1.4.e versioni inferiori
TEMSA	1381-1071000007 v.1.4.e versioni inferiori
ANHOOOL	1381-1070000058 v.1.4.e versioni inferiori
VDO Standard	1381-1050200002 v.1.4.e versioni inferiori
WISEON BUS	1381-1051000020 v.1.4.e versioni inferiori
VOLVO	1381-2012000017 v.1.4.e versioni inferiori
VDO Universale	1381-2050300002 v.1.4

### 1381-1090200002 (1381/1090200002T) No ADR



**1381-  
1090200002**

Marca OEM	Compatibilità con il tachigrafo
FORD, OTOSAN	1381-1111100006 v.1.4.e versioni inferiori
MITSUBISHI	1381-1070100040 v.1.4.e versioni inferiori
NISSAN	1381-1081000016 v.1.4.e versioni inferiori
RENAULT	1381-1052300019 v.1.4.e versioni inferiori
VDO KRAUSS MAFFEI	1381-1011000004 v.1.4.e versioni inferiori
VDO LIEBHERR	1381-1070100037 v.1.4.e versioni inferiori
VDO Universale	1381-1090200002 v.1.4

## 2 Programmazione cambio automatico tempi operativi

Il DTCO permette di commutare in automatico i tempi operativi dei conducenti allo spegnimento del veicolo o all'accensione dello stesso.

Si ricorda che a veicolo acceso con il movimento delle ruote il DTCO si predispone automaticamente in condizione di guida e all'arresto del veicolo si pone su "altro tempo lavoro".

Con questa programmazione è possibile far effettuare al DTCO alcune commutazioni in automatico nel momento dello spegnimento e/o dell'accensione del veicolo.

Il caso più utilizzato è, ad esempio, la commutazione in riposo nel momento dello spegnimento.

La programmazione può essere eseguita sui DTCO versione 1.2a – 1.2u e successive.

Con tachigrafo non attivato, non è richiesto l'uso della carta officina.

<pre>#      CTC II-IS      # KITAS PROGRAMMAZIONE      &lt; CHECK SUM CTC II</pre>	Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e premere 
<pre># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO DATA - ORA          &lt;</pre>	Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e premere 
<pre>#      PARAMETRI TCO      # LUCE DISPLAY INGR.SUPPL. D1/D2 ATTIVITA' S.CHIAVE  &lt;</pre>	Selezionare <b>ATTIVITA' S.CHIAVE</b> e premere 
<pre>#      ATTIVITA' S.CHIAVE      # AUT. 1 S.CHIAVE NO AUT. 1 S.CHIAVE SI AUT. 2 S.CHIAVE NO</pre>	Nel menù è possibile programmare l'impostazione automatica di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnimento sottochiave (<b>S:CHIAVE NO</b>)</li> <li>• Accensione sottochiave (<b>S:CHIAVE SI</b>)</li> </ul> per ognuno dei due autisti.
<pre>#      AUT.1 S.CHIAVE NO      # PROG. :      NO CAMBIO NUOVO. :      RIPOSO PROGRAMMA CON  _ </pre>	L'esempio riguarda la programmazione del tempo di riposo per l'autista 1 nel momento dello spegnimento del veicolo. La modalità resta identica per le altre 3 programmazioni.         Premere i tasti "+" o "-" per impostare l'attività di <b>RIPOSO</b> Premere  per trasferirla nel tachigrafo.

<pre># AUT.1 S.CHIAVE NO # PROG. : RIPOSO NUOVO. : RIPOSO PROGRAMMA CON _ </pre>	<p>Terminato, premere <input type="checkbox"/> per tornare nel menù precedente e proseguire nella programmazione <b>AUT.2 S.CHIAVE</b> del secondo autista.</p>
<pre># AUT.2 S.CHIAVE NO # PROG. : RIPOSO NUOVO. : RIPOSO PROGRAMMA CON _ </pre>	<p>Terminata anche la programmazione del secondo autista, premere <input type="checkbox"/> più volte sino a riportare il CTC II al menù principale.</p>

### 3 - Attivazione e verifica porta frontale DTCO per scarico dati da remoto

VDO ha da tempo introdotto sul mercato alcuni prodotti, denominati DLD, che consentono di effettuare lo scarico dati dal tachigrafo e dalla carta conducente in modalità remota attraverso sistemi GPRS o WiFi.

Tali articoli devono essere connessi al DTCO e le connessioni devono essere “aperte” e abilitate allo scarico dei dati.

In questo paragrafo e al successivo paragrafo 4 viene descritto come “aprire” e verificare l’apertura della porta frontale e del collegamento posteriore. L’utilizzo della porta frontale o della connessione posteriore dipende dal tipo di DLD utilizzato.

#### 3.1 Attivazione della porta frontale

L’attivazione della porta frontale avviene utilizzando una chip UPDATE CARD messa a disposizione da VDO. Si tratta di una normale chip card che sblocca la porta frontale.

Resta inteso che la porta frontale viene sbloccata solo per lo scarico dati da remoto con DLD.

Per attivare la porta frontale inserire la chip UPDATE CARD nello slot di sinistra (autista 1). Dopo qualche secondo, la carta viene espulsa automaticamente senza alcuna indicazione operativa da parte del tachigrafo.

Tale attivazione può essere eseguita solo sui DTCO dalla versione sw 1.3a e superiori

### 3.2 Verifica della attivazione della porta frontale

Utilizzando il CTCII è possibile verificare se la porta frontale è attivata

<pre>#      CTC II-IS      # KITAS PROGRAMMAZIONE      &lt; CHECK SUM CTC II</pre>	<p>Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e premere <input type="button" value="↵"/></p>
<pre># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO DATA - ORA          &lt;</pre>	<p>Selezionare <b>PARAM.TCO</b> e premere <input type="button" value="↵"/></p>
<pre># PARAMETRI .TCO # PROFILO VELOCITA' PROFILO GIRIMOTORE INTERF. DWL REMOTO &lt;</pre>	<p>Selezionare <b>INTERF.DWL REMOTO</b> e premere <input type="button" value="↵"/></p>
<pre># INTERF.DWL REMOTO # PROG. :      ACCESO  CONTINUA CON  _ </pre>	<p>Il CTC II visualizza lo stato di attivazione della porta frontale. La verifica è terminata. Premere <input type="button" value="↵"/> per uscire. Premere <input type="button" value="↵"/> più volte sino a riportare il CTC II al menù principale.</p>

## 4 Verifica e programmazione porta CAN2 - Spina C del DTCO

Con questa procedura si predispose il DTCO per lo scarico dati da remoto attraverso la connessione della spina C (denominata CAN2) presente sul retro.

L'intervento è possibile solo sui DTCO versione 1.3 / 1.3a e superiori  
Con tachigrafo non attivato, non è richiesto l'uso della carta officina

### 4.1 Programmazione della porta CAN2

<pre>#      CTC II-IS      # KITAS PROGRAMMAZIONE      &lt; CHECK SUM CTC II</pre>	Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e premere 
<pre># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO DATA - ORA          &lt;</pre>	Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e premere 
<pre># PARAMETRI .TCO # N COSTANTE ALBERO GIRI I/U CAN BUS            &lt;</pre>	Selezionare <b>CAN BUS</b> e premere 
<pre>#      CAN BUS      # CAN2 TCO1 SI/NO CAN2 WAKE-UP SU D3 CAN2 REMOTE DOWNL. &lt;</pre>	Selezionare <b>CAN2 REMOTE DOWNL.</b> e premere 
<pre># CAN2 REMOTE DOWNL.# PROG. :   SPENTO NUOVO:    ACCESO PROGRAMMA CON  _ </pre>	Premere i tasti + o - per impostare lo stato di <b>ACCESO</b> da programmare nel tachigrafo. Premere  per trasferirlo nel tachigrafo.
<pre># CAN2 REMOTE DOWNL.# PROG. :   ACCESO NUOVO:    ACCESO PROGRAMMA CON  _ </pre>	Terminato, premere  più volte sino a riportare il CTC II al menù principale.

## 5 Inibizione del codice Errore 10 nel DTCO

La configurazione di questo parametro riguarda nello specifico i veicoli VOLVO e si presenta dopo la sostituzione del DTCO installato in origine con uno di tipo universale. Il DTCO universale programmato VOLVO attiva automaticamente un segnale di controllo sull'uscita B7.

**Per evitare che si manifesti costantemente l'errore 10 – guasto interno – è necessario "spegnere" questo segnale di controllo.**

L'intervento è possibile solo sui DTCO con versione sw 1.3 / 1.3a e superiori  
Con tachigrafo "non attivato" non è richiesto l'uso della carta officina.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p># NO COLLEGAMENTO # KITAS PROGRAMMAZIONE &lt; CHECK-SUM CTC II</p> </div>	<p>Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO &lt; DATA - ORA</p> </div>	<p>Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e confermare con <input type="checkbox"/>  Procedere alla programmazione</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p># PARAMETRI TCO # AUTO-CONTROLLO ALLARME VELOCITA' CONTR.IMPULSI.VEL. &lt;</p> </div>	<p>Selezionare <b>CONTR.IMPULSI.VEL.</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p># CONTR.IMPULSI.VEL. # PROG. : ACCESO NUOVO : SPENTO PROGRAMMA CON _I</p> </div>	<p>Lo stato di <b>ACCESO</b> presente in <b>PROG.</b> indica che il canale di monitoraggio è attivo. Premere i tasti + o - per modificare la condizione e visualizzare <b>SPENTO</b> Programmare con il tasto <input type="checkbox"/></p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p># CONTR.IMPULSI.VEL. # PROG. : SPENTO NUOVO : SPENTO PROGRAMMA CON _I</p> </div>	<p>A programmazione avvenuta (parametro <b>PROG</b> impostato su <b>SPENTO</b>), premere <input type="checkbox"/> più volte sino a riportare il CTC II al menù principale.</p>

## 6 Inibizione dei codici Errore 13, 14 e 15 nel DTCO

Il codici errore 13, 14 e 15 riguardano condizioni anomale rilevate sulla linea CAN BUS e sul collegamento ad un tachimetro esterno.

Su diversi veicoli tale segnale non è utilizzato pertanto è necessario "spegnere" l'attività di monitoraggio svolta dal DTCO.

Se, a seguito di programmazione di DTCO universale e collegamento al veicolo, dovessero manifestarsi errori con codici 13 – 14 – 15 provvedere allo spegnimento del segnale di monitoraggio. Per l'intervento è necessario l'uso del tester CTC II ed è possibile solo su tachigrafi con versione sw 1.3 / 1.3a e superiori.

Con tachigrafo "non attivato" non è richiesto l'uso della carta officina.

<p># NO COLLEGAMENTO # KITAS PROGRAMMAZIONE &lt; CHECK-SUM CTC II</p>	<p>Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<p># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO &lt; DATA - ORA</p>	<p>Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<p># PARAMETRI TCO # CAN BUS &lt; INGR.GIRI MOTORE LUCE DISPLAY</p>	<p>Selezionare <b>CAN BUS</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<p># CAN BUS # RESET MONITORAGGIO &lt; VELOC. DATI CAN BUS ALLARME OUT OF SCOPE</p>	<p>Selezionare <b>RESET MONITORAGGIO</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<p># RESET MONITORAGGIO # PROG. : ACCESO NUOVO: SPENTO CAMBIA CON +/-</p>	<p>Se in <b>PROG.</b> è indicato <b>ACCESO</b>, premere + o - per impostare la condizione di <b>SPENTO</b> e confermare la programmazione al DTCO con <input type="checkbox"/></p> <p>Se in <b>PROG.</b> è indicato <b>SPENTO</b>, premere + o - per impostare la condizione di <b>ACCESO</b> e confermare con <input type="checkbox"/>. Successivamente impostare <b>SPENTO</b> e confermare con <input type="checkbox"/></p>
<p># RESET MONITORAGGIO # PROG. : SPENTO NUOVO: SPENTO CAMBIA CON +/-</p>	<p>Terminata la programmazione, portarsi nel menù <b>ERRORI IN MEMORIA</b> ed eseguire la cancellazione degli errori registrati. Disinserire e reinserire il sottochiave del veicolo.</p>

## 7 Verifica e programmazione porte D1/D2 del DTCO

Con questa programmazione, si interviene sulla attivazione delle porte D1 e D2 del tachigrafo per la registrazione delle attività di dispositivi ausiliari.

L'intervento è possibile solo sui DTCO con versione sw 1.3 / 1.3a e superiori.  
Con tachigrafo "non attivato" non è richiesto l'uso della carta officina.

<pre># NO COLLEGAMENTO # KITAS PROGRAMMAZIONE &lt; CHECK-SUM CTC II</pre>	Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO &lt; DATA - ORA</pre>	Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># PARAMETRI TCO # INGR.GIRI MOTORE LUCE DISPLAY INGR.SUPPL. D1/D2 &lt;</pre>	Selezionare il <b>INGR.SUPPL. D1/D2</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># INGR.SUPPL. D1/D2 # PROG. : SPENTO NUOVO: ACCESO PROGRAMMA CON _I</pre>	Lo stato di <b>SPENTO</b> presente in <b>PROG.</b> indica che che le due porte non sono attive. Premere + o - per impostare <b>ACCESO</b> e programmare con <input type="checkbox"/>
<pre># INGR.SUPPL. D1/D2 # PROG. : ACCESO NUOVO: ACCESO PROGRAMMA CON _I</pre>	A programmazione avvenuta (parametro <b>PROG</b> impostato su <b>ACCESO</b> ), portare il CTC II al menù iniziale con <input type="checkbox"/>

## 8 Programmazione luce display

Con questa programmazione, si interviene sulla illuminazione display del DTCO.

La procedura permette di impostare la modalità di comando del cambio luminosità (Analogico via pin A2 o digitale via CAN BUS) del display del tachigrafo.

Come prima azione verificare se il veicolo effettua la commutazione dell'illuminazione attraverso il pin A2 del DTCO (commutazione analogica) o via CAN BUS.

L'intervento è possibile solo sui DTCO con versione sw 1.3 / 1.3a e superiori.

Con tachigrafo "non attivato" non è richiesto l'uso della carta officina.

<pre># NO COLLEGAMENTO # KITAS PROGRAMMAZIONE &lt; CHECK-SUM CTC II</pre>	Selezionare <b>PROGRAMMAZIONE</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># PROGRAMMAZIONE # DATI INSTALLAZIONE PARAMETRI TCO &lt; DATA - ORA</pre>	Selezionare <b>PARAMETRI TCO</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># PARAMETRI TCO # CAN BUS INGR.GIRI MOTORE LUCE DISPLAY &lt;</pre>	Selezionare <b>LUCE DISPLAY</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># LUCE DISPLAY # MODO LUCE DISPLAY &lt; MODO LUCE CAN PARAM.LUCE DISPLAY</pre>	Selezionare <b>MODO LUCE DISPLAY</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># MODO LUCE DISPLAY # PROG. : CAN NUOVO: A2 PROGRAMMA CON _I</pre>	Premere i tasti + o - per impostare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAN = Comando cambio luce display via CAN BUS</li> <li>• A2 = Comando cambio luce display con cambio tensione sul pin A2 (analogico)</li> </ul> Premere <input type="checkbox"/> per trasferire il parametro nel tachigrafo.
<pre># MODO LUCE DISPLAY # PROG. : A2 NUOVO: A2 PROGRAMMA CON _I</pre>	Premere <input type="checkbox"/> per tornare nel menù precedente e proseguire con la programmazione

<pre>#   LUCE DISPLAY   # MODO LUCE CAN PARAM.LUCE DISPLAY PRESET MODO LUCE   &lt;</pre>	Selezionare <b>PRESET MODO LUCE</b> e confermare con <input type="checkbox"/>
<pre># PRESET MODO LUCE # VAL.PROG. : 1 VAL.NUOVO : 3 PROGRAMMA CON _ </pre>	Programmare il numero 3 (vedi nota) e premere <input type="checkbox"/> per trasferire il parametro nel tachigrafo.
<pre># PRESET MODO LUCE # VAL.PROG. : 3 VAL.NUOVO : 3 PROGRAMMA CON _ </pre>	Al termine, premere <input type="checkbox"/> più volte sino a riportare il CTC II al menù principale.

**Nota**

Esistono 5 possibilità di commutazione luminosità nel DTCCO, a seconda di commutazione analogica o CAN BUS.

Si consiglia di programmare sempre il valore 3 che è quello che mantiene il display sempre acceso ad una intensità fissa indipendentemente dalla accensione o meno delle luci del veicolo.